

CLASSICS

彩图注音版

世界经典文学名著宝库

尼尔斯骑鹅旅行记

THE WONDERFUL
ADVENTURES OF NILS

原著 / 塞尔玛·拉格洛夫 [瑞典]



云南出版集团公司
云南教育出版社

9.90元!

Trust Books
Trust Quality

品质图书 超值价值



创世卓越 荣誉策划
Trust Joy Trust Quality

● 图书在版编目 (CIP) 数据

尼尔斯骑鹅旅行记 / (瑞典)拉格洛夫 (Lagerlof, S.)
著; 龚勋主编. — 昆明: 云南教育出版社, 2009.6
(世界经典文学名著宝库: Classics 儿童彩图注音版)
ISBN 978-7-5415-3841-4

I. 尼… II. ①拉…②龚… III. 汉语拼音-儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 090648 号

The Wonderful Adventures of Nils

尼尔斯骑鹅旅行记 [儿童彩图注音版]



总 策 划	邢 涛	出 版	云南出版集团公司
主 编	龚 勋		云南教育出版社
文字统筹	贾宝花	地 址	昆明市环城西路 609 号
原 著	塞尔玛·拉格洛夫 (瑞典)	网 站	http://www.yneph.com
改 写	张振鹏 郭 靖	经 销	全国新华书店
		印 刷	北京瑞禾彩色印刷有限公司
出 版 人	李安泰	开 本	787×1092 1/16
责任编辑	董兆霞	印 张	9
设计总监	韩欣宇	字 数	78 千字
装帧设计	赵天飞	版 次	2009 年 6 月第 1 版
版式设计	冯 唯	印 次	2009 年 6 月第 1 次印刷
美术编辑	杨雅馨	书 号	ISBN 978-7-5415-3841-4
封面绘制	吉力卡漫工作室	定 价	9.90 元
插图绘制	吉力卡漫工作室		
印 制	张晓东		

CLASSICS

世界经典文学名著宝库

尼尔斯骑鹅旅行记

原著 / 塞尔玛·拉格洛夫 [瑞典]

THE WONDERFUL
ADVENTURES OF NILS



云南出版集团公司
云南教育出版社



推荐序

RECOMMENDATION

童年的伙伴，一生的财富

好的文学作品对人的影响弥足珍贵，尤其对成长中的儿童来说，这些蕴含丰富思想内容的传世杰作对他们的一生都具有难以取代的教育意义。

本套儿童彩图注音版的“世界经典文学名著宝库 Classics”系列，精心挑选了30部在世界上影响巨大的文学巨著。长期以来，这些名家名著被翻译成各国文字，在世界各地广为流传，受到了各国儿童的欢迎和喜爱。中国古典四大名著让孩子们充分感受中华优秀传统文化的无穷魅力；《安徒生童话》带领孩子们遨游绮丽多姿的童话王国；《木偶奇遇记》让孩子和匹诺曹一起体验成长的喜怒哀乐；《钢铁是怎样炼成的》则向孩子们展示了一个青年在战火纷飞的激情年代坎坷而壮丽的一生……这些经典作品无一不将想象力、创造力发挥到极致，开阔了孩子们的视野，感染着他们的心灵……

就让孩子们从这里走近经典，让经典伴随他们快乐成长。



世界儿童基金会 林春雷

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE



感受文学名著的永恒魅力

经典文学名著是历经时间考验的。它们凝聚着人类的智慧和情感，同时又反过来对人类的思想和情感产生巨大的影响。伟大的文学名著没有国界，它们是全人类共同的精神财富。

这套书所包含的 30 部作品，每一部都赫赫有名，每一部都是世界文学史上登峰造极的经典，涵盖了不同时代、不同国家、不同作家的优秀代表作。同时它们又是最适合儿童阅读的作品，是世界各国少年儿童最好的精神食粮。

考虑到小读者的年龄特点，编者对所有作品都配上了精美的插图，这些插图大都出自优秀的儿童文学插图画家，可以让孩子更好地领略原著的风貌。透过这些作品，小读者不仅能够真切地感受到各个国家和民族优秀的历史、文化遗产，而且还能感染到人类最高尚的情感和最珍贵的品质，这些必将对他们的一生产生重要的积极影响。



中国儿童教育研究所 陈勉

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE



FOREWORD 前言

自由自在地在天空中飞行是每个孩子的梦想。如果能骑在鹅背上飞行，那就更刺激了。塞尔玛·拉格洛夫是瑞典著名的女作家，她创造了一个骑家鹅旅行的小男孩形象，《尼尔斯骑鹅旅行记》这部经典童话也随之诞生了。

这部童话讲述了一个14岁的小男孩尼尔斯骑鹅周游瑞典各地的故事。尼尔斯不爱学习，调皮捣蛋，好欺负小动物。一天，他捉弄了一个小精灵，不幸被精灵变成了一个只有拇指大的小人儿。接着，他被一只家鹅带上了天空，开始了周游各地的历程。在此过程中，他游览了瑞典各地的自然风光，学习了很多地理知识，也经历了种种危险和苦难。最终，他克服磨难回到了家，还改正了自己以前的缺点，变成了一个勇敢、善良和乐于助人的大男孩。

《尼尔斯骑鹅旅行记》是世界文学史上第一部获得诺贝尔文学奖的童话作品。几十年来，书中的主人公尼尔斯早已成为举世闻名的小英雄。小朋友，赶紧打开这本书，和尼尔斯一起骑上白鹅，开始一段奇妙的空中旅行吧！



目录 • 尼尔斯骑鹅旅行记 • CONTENTS



第一章	尼尔斯变成了小人儿	8
第二章	大雪山来的大雁阿卡	16
第三章	小男孩做了很多好事	22
第四章	驱逐灰老鼠	30
第五章	鹤舞表演大会上发生的事	36
第六章	恼羞成怒的狐狸	40
第七章	一个漂亮的新旅伴	46
第八章	为公羊除害	50
第九章	一座不会变老的城市	56
第十章	落在了乌鸦手里	62
第十一章	孤单的老农妇	70
第十二章	尼尔斯的鞋子丢了	76
第十三章	辛勤的幽灵园丁	78
第十四章	差点被熊吃了	82
第十五章	解救渡鸦巴塔基	90



第十六章	新来的看门狗	94
第十七章	放弃了一个好机会	98
第十八章	恶毒的姐姐	104
第十九章	大拇指被人抓了起来	110
第二十章	老鹰高尔果	114
第二十一章	可怕的森林大火	120
第二十二章	和大雁们重逢啦	124
第二十三章	放鹅姑娘奥萨和小马茨	128
第二十四章	尼尔斯回家啦	134
第二十五章	告别大雁	142





·第一章·

ní ěr sī biàn chéng le xiǎo rén er 尼尔斯变成了小人儿



尼尔斯坐在椅子上，装模作样地看书。

cóng qián yǒu yí ge nán hái
从前，有一个男孩

jiào ní ěr sī zhù zài ruì diǎn sī
叫尼尔斯，住在瑞典斯

kāng nài shěng de yí ge xiǎo cūn zhuāng
康耐省的一个小村庄

lǐ tā shí sì suì
里。他十四岁

le yòu shòu yòu
了，又瘦又

gāo zhǎng zhe yí
高，长着一

tóu dàn huáng sè
头淡黄色

de tóu fa tā
的头发。他

bù ài xué xí zuì
不爱学习，最

ài tiáo pí dǎo dàn hái xǐ huan nù dài xiǎo dòng wù bà ba mā ma ná tā yí
爱调皮捣蛋，还喜欢虐待小动物，爸爸妈妈拿他一

diǎn er bàn fǎ yě méi yǒu
点儿办法也没有。

yí ge xīng qī tiān de zǎo chen bà ba mā ma zhǔn bèi dào jiào táng qù
一个星期天的早晨，爸爸妈妈准备到教堂去。

ní ěr sī bù xiǎng qù jiào táng xiǎng děng tā men zǒu hòu ná zhe bà ba de niǎo
尼尔斯不想去教堂，想等他们走后，拿着爸爸的鸟



qiāng chū qù wán er lín zǒu shí bà ba ná chū yī běn shū gěi tā bìng duì
枪出去玩儿。临走时，爸爸拿出一本书给他，并对
tā shuō nǐ yào hǎo hǎo er niàn huí lái hòu wǒ kě shì yào kǎo nǐ de
他说：“你要好好儿念，回来后我可是要考你的！”

ní ěr sī ná qǐ shū kě shì méi niàn jǐ yè jiù shuì zháo le
尼尔斯拿起书，可是没念几页就睡着了。

bù yí huì er ní ěr sī bèi yī zhèn xiǎng shēng jīng xǐng le tā cóng
不一会儿，尼尔斯被一阵响声惊醒了。他从
zhuō zi shàng de jìng zi lì kàn dào mā ma píng shí zuì xǐ ài de xiāng zi bèi dǎ
桌子上的镜子里看到，妈妈平时最喜爱的箱子被打
kāi le xiāng zi biān shàng hái yǒu yī ge hēi yǐng ní ěr sī gǎn jīn róu róu yǎn
开了，箱子边上还有一个黑影！尼尔斯赶紧揉揉眼
jīng zǐ xì yī kàn yā yuán lái shì ge xiǎo jīng líng tā zǎo jiù tīng shuō guò
睛，仔细一看，呀，原来是个小精灵！他早就听说过
xiǎo jīng líng bù guò méi xiǎng dào tā men zhǐ yǒu yī ge bā zhāng dà xiǎo jīng líng
小精灵，不过没想到他们只有一个巴掌大。小精灵
chuān dài hěn zhěng qí liǎn shàng dōu shì zhòu wén dàn méi yǒu hú zi
穿戴很整齐，脸上都是皱纹，但没有胡子。

cǐ shí xiǎo jīng líng zhèng zuò zài xiāng zi biān shàng jù jīng huì shén de cháo
此时，小精灵正坐在箱子边上，聚精会神地朝
xiāng zi lì kàn zhe shén me tā hái méi fā xiàn ní ěr sī yǐ jīng xǐng le ní
箱子里看着什么，他还没发现尼尔斯已经醒了。尼
ěr sī chī jīng de kàn zhe xiǎo jīng líng dàn shì tā yí diǎn er
尔斯吃惊地看着小精灵，但是他一点儿
yě bù hài pà shèn zhì xiǎng yào zhuō nòng zhè
也不害怕，甚至想要捉弄这

ge xiǎo rén er tā zhǎo lái yī ge shā
个小人儿。他找来一个纱

zhào yī xià zi bǎ xiǎo jīng líng kòu
罩，一下子把小精灵扣

zài le lǐ miàn
在了里面。

尼尔斯通过镜子
发现了一个小精灵。



xiǎo jīng líng xià le yī tiào tā xiàng ní ěr sī āi qiú dào qiú qiú
小精灵吓了一跳，他向尼尔斯哀求道：“求求

nǐ fàng le wǒ ba nǐ rú guǒ fàng le wǒ wǒ huì gěi nǐ yī méi gǔ yín bì
你放了我吧！你如果放了我，我会给你一枚古银币、

yī ge yín sháo zi hé yī méi jīn bì ní ěr sī xīn dòng le biàn bǎ shā
一个银勺子和一枚金币！”尼尔斯心动了，便把纱

zhào dǎ kāi dàn tā mǎ shàng hòu huǐ le wǒ zěn me zhè me shǎ wèi le zhè
罩打开，但他马上后悔了：“我怎么这么傻？为了这

xiē dōng xī jiù bǎ tā fàng chū lái wǒ hái kě yǐ yào gèng duō hǎo chū de
些东西就把他放出来，我还可以要更多好处的！”

yú shì tā huàng le yī xià shā zhào xiǎng bǎ xiǎo jīng líng zài kòu dào lǐ miàn
于是，他晃了一下纱罩，想把小精灵再扣到里面。

tū rán ní ěr sī gǎn jué zì jǐ de liǎn bèi rén zhòng zhòng de dǎ le
突然，尼尔斯感觉自己的脸被人重重地打了

yī xià nǎo dai dōu kuài zhèn suì le tā yī xià zhuàng zài qiáng shàng shī qù le
一下，脑袋都快震碎了。他一下撞在墙上，失去了

zhī jué dāng tā xǐng guò lái shí xiǎo jīng líng zǎo yǐ bù jiàn le jiù zài zhè
知觉。当他醒过来时，小精灵早已不见了。就在这

shí tā tū rán fā xiàn fáng zi biàn dà le zhuō zi yě biàn dà le wū lì
时，他突然发现，房子变大了，桌子也变大了，屋里

suǒ yǒu de yī qiè dōu biàn dà le
所有的一切都变大了！

zhè jiū jīng shì zěn me huí shì ní ěr sī dà jiào qǐ lái tā
“这究竟是怎么回事？”尼尔斯大叫起来。他

fèi le bàn tiān jìn er cóng yǐ zi shàng pá dào zhuō zi shàng tū rán kàn jiàn jìng zi
费了半天劲儿从椅子上爬到桌子上，突然看见镜子

lǐ yě yǒu yī ge xiǎo rén er zhǎng de hé tā yī mú yī yàng tā míng bai
里也有一个小人儿，长得和他一模一样。他明白

le xiǎo jīng líng zài tā shēn shàng shī zhǎn le mó fǎ tā biàn xiǎo le
了，小精灵在他身上施展了魔法，他变小了！

bù guò tā bù xiāng xìn zhè yī qiè xīn xiǎng hng zhè zhǐ shì yī
不过，他不相信这一切，心想：“哼！这只是一

chǎng mèng wǒ yī huì er hái huì biàn huí lái de
场梦，我一会儿还会变回来的！”



尼尔斯为自己的行为付出了代价——他变小了。





尼尔斯向猫求助，但
猫毫不犹豫地拒绝了他。

tā bì zhe yǎn zhàn zài jìng zi qián
他闭着眼站在镜子前
miàn jǐ fēn zhōng hòu tā zhēng kāi le
面。几分钟后，他睁开了

yǎn jīng bù guò
眼睛，不过，
tā hái shì nà me
他还是那么
xiǎo ní ěr sī
小。尼尔斯
zháo jí le dào chù
着急了，到处

xún zhǎo xiǎo jīng líng xiǎng qiú qiú tā bǎ zì jǐ biàn
寻找小精灵，想求求他把自己变

huí lái
回来。

ní ěr sī yī biān zhǎo yī biān kū tā pá guò mén kǎn lái dào yuàn
尼尔斯一边找，一边哭。他爬过门槛，来到院

zi lǐ yuàn zi lǐ de dòng wù men jiàn dào tā dōu jiào hǎn qǐ lái kuài
子里。院子里的动物们见到他，都叫喊起来：“快

lái kàn a ài qī fu wǒ men de ní ěr sī biàn chéng xiǎo rén er le qí
来看啊！爱欺负我们的尼尔斯变成小人儿了！”奇

guài de shì ní ěr sī jū rán néng tīng dǒng tā men de huà
怪的是，尼尔斯居然能听懂他们的话。

tā xì shēng xì qì de wèn māo qīn ài de māo mī nǐ zhī dào zài
他细声细气地问猫：“亲爱的猫咪，你知道在

nǎ er kě yǐ zhǎo dào xiǎo jīng líng ma māo lěng lěng de shuō nǐ zǒng shì
哪儿可以找到小精灵吗？”猫冷冷地说：“你总是

jiū wǒ wěi ba wǒ cái bù gào su nǐ ne ní ěr sī hěn shēng qì pū
揪我尾巴，我才不告诉你呢！”尼尔斯很生气，扑

guò qù xiǎng yào dǎ tā māo dà jiào yī shēng ní ěr sī zhè cái yì shí dào zì
过去想要打它。猫大叫一声，尼尔斯这才意识到自

jǐ yǐ jīng biàn xiǎo le gēn běn bù shì māo de duì shǒu xià de gǎn jīn táo pǎo
己已经变小了，根本不是猫的对手，吓得赶紧逃跑。



ní ěr sī hái xiǎng qù niú péng li wèn wèn kě tā yī zǒu jìn niú péng
尼尔斯还想去牛棚里问问，可他一走进牛棚，

nǎi niú men jiù hǒu jiào dào zhēn hǎo a zhè ge tiáo pí dàn zhōng yú zāo bào
奶牛们就吼叫道：“真好啊！这个调皮蛋终于遭报

应了！”她们甚至想用犄角顶他。

ní ěr sī chuí tóu sàng qì de zǒu le chū qù xiàn zài tā míng bai
尼尔斯垂头丧气地走了出去。现在，他明白

了，自己做过那么多坏事，没人肯帮助他了。

zhè shí yī qún dà yàn fēi guò tā men yī biān fēi yī biān
这时，一群大雁飞过，他们一边飞一边

hǎn jiā yóu fēi xiàng gāo shān
喊：“加油飞向高山！”

dà yàn men kàn dào yuàn zi lǐ
大雁们看到院子里

de jiā é shí jiù fú chōng xià lái
的家鹅时，就俯冲下来

hǎn dào gēn wǒ men yì qǐ lái
喊道：“跟我们一起来

ba xióng é mò dùn dòng le
吧！”雄鹅莫顿动了

xīn jí qiè de jiào zhe
心，急切地叫着：

děng deng wǒ wǒ yě
“等等我，我也

qù kě tā
去！”可他

shì zhe fēi le jǐ
试着飞了几

尼尔斯紧紧抱住雄
鹅莫顿，想阻止他飞走。





cì zǒng shì bù chéng gōng ní ěr sī xīn xiǎng zhè
次，总是不成功。尼尔斯心想：“这

zhī xióng é yào shì fēi zǒu le mā ma gāi duō shāng xīn
只雄鹅要是飞走了，妈妈该多伤心

ya tā pǎo dào é qún lǐ
呀！”他跑到鹅群里，

yòng gē bo jǐn
用胳膊紧

jīn bào zhù le
紧抱住了

xióng é de bó
雄鹅的脖

zi hǎn
子，喊

尼尔斯被雄鹅莫顿带到了天上，他害怕极了。

dào nǐ kě qiān wàn bié fēi zǒu a
道：“你可千万别飞走啊！”

jiù zài zhè shí mò dùn yī xià zi fēi le qǐ lái bǎ ní ěr sī yě
就在这时，莫顿一下子飞了起来，把尼尔斯也

dài dào le kōng zhōng ní ěr sī xià de tóu yūn mù xuàn fèi le jiǔ niú èr
带到了空中。尼尔斯吓得头晕目眩，费了九牛二

hǔ zhī lì cái pá dào é bèi shàng kōng zhōng de fēng hěn dà ní ěr sī jǐn
虎之力，才爬到鹅背上。空中的风很大，尼尔斯紧

jīn zhuā zhù xióng é de yǔ máo shēng pà huì diào luò xià qù tā shēn biān yǒu shí
紧抓住雄鹅的羽毛，生怕会掉落下去。他身边有十

sān zhī dà yàn zài fēi xiáng bù zhī tā men yào fēi dào nǎ er qù
三只大雁在飞翔，不知他们要飞到哪儿去。

wèi le zhào gù gāng lái de xióng é dà yàn men fēi de hěn dī hěn màn
为了照顾刚来的雄鹅，大雁们飞得很低很慢。

ní ěr sī gǔ qǐ yǒng qì xiàng dì miàn shàng kàn fā xiàn le hěn duō fāng gé zǐ
尼尔斯鼓起勇气向地面上看，发现了很多方格子。

tā zì yán zì yǔ dào zhè xiē fāng gé zǐ shì shén me a dà yàn men qí
他自言自语道：“这些方格子是什么啊？”大雁们齐

shēng shuō zhè shì gēng dì hé mù chǎng
声说：“这是耕地和牧场！”



yuán lái nà xiē gé zǐ jiù shì gēng dì a ní ěr sī xiào le qǐ
“原来那些格子就是耕地啊！”尼尔斯笑了起

lái màn màn de tā xí guàn le qí zhe é fēi xíng
来。慢慢地，他习惯了骑着鹅飞行。

dà yàn men fēi guò hěn duō cūn zhuāng yě fēi guò le ní ěr sī céng jīng wán
大雁们飞过很多村庄，也飞过了尼尔斯曾经玩

shuāi de dì fāng ní ěr sī zài xiǎng rú guǒ tā de huǒ bàn fàng é de
耍的地方。尼尔斯在想，如果他的伙伴——放鹅的

xiǎo gū niang ào sà hé tā de dì dì xiǎo mǎ cǐ zhī dào tā qí zhe yī zhī é
小姑娘奥萨和她的弟弟小马茨知道他骑着一只鹅

zài tiān kōng zhōng fēi xíng tā men huì shuō xiē shén
在天空中飞行，他们会说些什

me ne
么呢？

yī shàng wǔ ní ěr sī dōu zài sī
一上午，尼尔斯都在斯

kāng nài shěng shàng kōng fēi xíng tā méi xiǎng
康耐省上空飞行，他没想

dào zài kōng zhōng fēi
到，在空中飞

xiáng zhè me hǎo wán er
翔这么好玩儿，

tā kāi shǐ xǐ huān fēi
他开始喜欢飞

xíng le
行了。

从天上看，地上的一切都变
小了，田地好像方格子。

